

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 288

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Suisse: un an : fr. 6
 2^e semestre
 Étranger : Plus frais de port
 On s'abonne exclusivement
 aux offices postaux
 Prix de l'abonnement : fr. 10

Revue officielle suisse du commerce.

Rédaction et Administration
Département fédéral du commerce

Régie des annonces HAASENSTEIN & VÖGLER
 25, rue de la Paix, 25 (au coin de la rue de la Harpe)
 Téléphone: 2-10-10

Exportation de Bois en France

En vertu des termes de l'article additionnel à la convention du 23 février 1892, sur les rapports de voisinage et la surveillance des forêts limitrophes, convenu entre la Suisse et la France le 25 juin 1865, il peut être réciproquement importé chaque année, d'un pays dans l'autre, moyennant le paiement d'une taxe égale à la moitié des droits en vigueur pour l'exportation de l'espèce, 15,000 tonnes de bois scies, provenant des scieries, situées dans le rayon de surveillance de la commune de Sallanches.

La réduction de droits s'étend aux positions suivantes du tarif français:

de 80 mm d'épaisseur et au-dessus	15
d'une épaisseur supérieure à 35 mm et inférieure à 80 mm	6,25
de 35 mm d'épaisseur et au-dessous	3,75

Les exportateurs suisses de bois, s'ils veulent profiter pendant l'année 1913 des réductions de droits d'exportation, doivent, par le présent avis, inviter à faire connaître au Département fédéral du commerce jusqu'au 7 décembre prochain, au plus tard, la part qu'ils veulent obtenir dans le crédit maximum de 45,000 francs. Cette indication doit être donnée en quinze exemplaires.

A l'expiration du délai ci-dessus mentionné, le département fédéral du commerce fera une première répartition du crédit en faveur de chaque exportateur inscrit la quantité de bons d'exportation représentant la part qui lui ~~est~~ ^{est} attribuée.

Les demandes qui parviendraient après le 7 décembre ne seront prises en considération que si le nombre des bords disponibles permet de le faire.

Berne, le 16 novembre 1949.

Département fédéral du commerce.

Gemeinschuldner: A. & L. Fahrner & Konkursgesellschaft, Hotel Pension Mattenbof, Gmüden (Firmeninhaber: Alexander und Ida Fahrner)
Datum der Konkursöffnung: 23. Oktober 1912

Gemeinschaftsdarlehen: Arm, Dänie, von Langenau, Bauunternehmer
in Mittelhäusern, Gde. Köniz.
Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1912.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Kt. Bern
Gemeinschuldner: Imgröth, Heinrich, Eisenhandlung, im
Laufen.
Datum der Konkursöffnungs: 8. November 1912.

Die alljährige Versammlung - Montag, den 25. November 1919, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zum Stern, in Laupen.

(Kt. Thurgau) **Betreuungsamt Gottlieben** (3294)
 im Auftrage der Betreuungsämter Kreuzlingen
 Gemeindeführer: R. W. Müller, K. Leutli, A. Monn, in Tiger-
 wilen
 Datum der Konkursverordnung: 11. November 1942
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. November, nachmittags
 4 Uhr, in der Lände, in Tigerwilen.
 Eingekündet am Monatsende 1942

Kollokationsplan — Etat de collocation

Der ursprüngliche Antrag abgeändert
Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zwei Tagen vom
Kollektionsrat angenommen wird. **Graduatoria**
Datum der Kollektionsabrechnung 1917
(L. E. 240. 250 e 261)
La graduatoria originale o retificata diventa definitiva se non è impugnata nel
termine di giorni 15 dalla data della sua pubblicazione.

Kt. Bern (1939) **Konkursant Bern-Stadt** (1939)
 Gemeindefürsorge: **Konkurrenz-Volz** (1939)
 Gemeindefürsorge: **Konkurrenz-Volz** (1939)

weg Nr. 3, in Bern.
Anfechtungsfrist: Bis 20. November 1912.

Gemeinschafter: Müller-Kanner, Heinrich
Anrechnung: 20 Tage

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2096)
Gemeinschuldner: Osella, Giuseppe, Bleichfabrik in St. Gallen.
Auflagefrist: Vom 16. bis 22. November 1914

Q. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mercurio (2708)
Fallita: Mascheroni, Luella, vedova Brazzola di Castel S. Pietro,
domiciliata a Chiasso.

3) Nixen 600 Acker an 10 Stücken
4) Nixen 30 Acker an 10 Stücken
5) Nixen 30 Acker an 10 Stücken

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2700)
Faillite: Mathé, Joseph, fabrique de chocolats suisses, à Prilly.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (2708)
Faillite: Delherse, Remy.
L'état de collocation de la faillite de Remy Delherse, modifié par suite de nouvelles productions, est déposé au bureau de l'office, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (2703)
Faillite: Favre, Joseph, résidant à Chippis.
Délai pour intenter l'action en opposition: 26 novembre 1912.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2602)
Faillite: Kothé, Hermann, entreprise de menuiserie, ébénisterie, parqueterie, Rue du Parc n° 30, à La Chaux-de-Fonds, actuellement sans domicile connu.
Délai pour intenter l'action en opposition: 26 novembre 1912.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2718/19)
Faillite: Artique, Maxime, entrepreneur, Rue Rotschild, à Genève.
Comité: Bezola, entrepreneurs, à Versoix.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Vertheilungsliste und Schlussrechnung **Tableau de distribution et compte final** (L. P. 263)
Kt. Luzern Konkursamt Escholzmatz (2680)
Gemeinschuldner: Zihlmann, Isidor, Bäcker, Grossbus, Marbach.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 24. November 1912.

Kt. Solothurn Konkursamt Dornach in Dornach (2701)
Gemeinschuldner: Fischer-Eisenstrut, Ernst, von Ober-
aargau (Bern) gewes. Fuhrhalter in Dornach, nun in Zürich.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (2740)
Le tableau de distribution de la faillite Delherse, concernant la répartition des deniers aux créanciers hypothécaires, est déposé à l'office, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.
Délai de recours: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (L. P. 261 et 262)
Chiusura della procedura di fallimento (L. E. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Grüttingen (2685)
Gemeinschuldner: Maurer, Hs. Heinrich, Handlung, in Binzikon-Grüttingen.
Datum des Schlusses: 12. November 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Oerstrass in Zürich IV (2705/06)
Gemeinschuldner: Steinbuck, Paul, gewesener Buchhändler, wohnhaft Staplerstrasse Nr. 25, in Zürich IV.
Datum des Schlusses: 9. November 1912.

Gemeinschuldnerin: Firma R. Westermeyer, jun., Bausgeschäft, Lägerstrasse Nr. 6, in Zürich IV.
Datum des Schlusses: 9. November 1912.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens und Malters in Kriens (2686)
Gemeinschuldner: Zumbühl, Louis, gew. Wirt zum Ochsen in Littau, nun in Offen.
Datum des Schlusses: 12. November 1912.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2714)
Durch Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 8. November 1912, ist das Konkursverfahren über Mafel, Tillas Richard, als geschlossen erklärt worden.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2707)
La procedura di liquidazione del fallimento S. A. già Dr. Haaf, Carlo, fabbrica di gelatine e siropi, in Viganella, dichiarato aperto il 13 gennaio 1909, è stato dichiarato chiuso con decreto 13 novembre 1912 del pretore di Lugano-Città.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (2693)
Faillite: Société des Carrières de Roché, à Roché.
Date de la clôture: 6 novembre 1912.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (L. P. 265 et 267)
Kt. St. Gallen Konkursamt Tablat in St. Fiden (2684)
Gemeinschuldner: Frei, Johann, Wirt und Fuhrhalter, z. Rosenburg, Hl. Kreuz.
Datum der Konkursöffnung: 25. Juni 1912.
Datum des Widerrufs: 13. November 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (L. P. 267)
Kt. Zürich Konkursamt Andelfingen (2438)
Liegenschaften-Steigerung

Im Auftrage des Konkursamtes Bauma werden aus dem Konkurs des Wartmann, Eduard, gewesener Baumeister in Bäretswil, dato in Weiach, Mittwoch, den 20. November 1912, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Hirschen», in Ossingen, auf erste öffentliche Steigerung gebracht:

1) Ein Wohnhaus mit Scheune und Stall, in Gysenhard-Ossingen, unter Nr. 6 für Fr. 12.700 asssekuriert.
2) Eine Ziegelhütte daselbst, unter Nr. 4 für Fr. 6400 asssekuriert.
3) Ein Waschhaus mit Schopf und Zimmern allda, unter Nr. 5 für Fr. 2300 brandversichert.
4) Ein Trockenschuppen mit Magazin daselbst, unter Nr. 3 für Fr. 2100 asssekuriert.
5) Zirkel eine Hektare Gebüdegrundfläche, Hofraum, Baumgasse, Acker und Baumgarten bei obigen Gebäulichkeiten.
6) Zirkel 30 Aren Reben an 4 Stöcken.
7) Zirkel 221 Aren Acker an 10 Stöcken.

8) Zirkel 407 Aren Wiesen, Strauwiesen und Lehmgrube, an 12 Stöcken, zum Teil im Kanton Thurgau gelegen.
9) Zirkel 112 Aren Waldung an 8 verschiedenen Parzellen.
Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Andelfingen zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Feuerthalen (2555)
Liegenschaftsteigerung und Verkauf eines Lebensversicherungsbeitrags
Im Konkurs des Bauern, Eduard, Fuhrhalter zum Bellevue in Feuerthalen, werden die vorhandenen Liegenschaften am 2. Dezember 1912, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Adler, in Feuerthalen, öffentlich versteigert, und zwar:

1) Das Wohnhaus zum Bellevue in Feuerthalen, mit 5 Wohnungen, Weinstöcke und Laube und gewölbtem Stall mit Futterkorn.
2) Ein Schopf mit Heuwälen und Holzbehälter.
Gesamtasssekuranz der Gebäude: Fr. 51.200.
Grundfläche derselben: Zusammen zirka 246 m².
3) Zirkel 1 ha 22 a 44 m² Hofstätt, Wiesland und Holzland bei und um vorbezeichnete Gebäulichkeiten.
4) Zirkel 2 ha 16 a 20 m² Wiesen und Ackerland in Bösingen, im Gemeindegebiet von Feuerthalen, samt einer darin befindlichen Kieselgrube.
5) Zirkel 1 ha 27 a Wiesen und Ackerfeld im Künzelsbach, das sich über die Grenzen und Servituten laut Grundbuch, das im Anschluss an den Liegenschaftsverkauf wird sodann versteigert.
Eine LebensversicherungsPolice per Fr. 10.000 auf Konkordia Köln.
Der Gantprotokoll liegt vom 20. November 1912 an bei obgenanntem Konkursamt zur Einsicht offen, wo jede gewünschte Auskunft erteilt wird. Lage und Grösse der Kaufobjekte eignen sich vorzüglich für einen Fuhrhalterbetrieb.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2690)
Im Auftrage des Konkursamtes Enge, in Zürich II, als Verwalterin der Konkursmasse der Baugenossenschaft Grundstein, werden Montag, den 16. Dezember 1912, von nachmittags 3 Uhr an, im Restaurant zur «Krone», beim Bahnhof, in Oerlikon, öffentlich versteigert:

1) Ein Wohnhaus an der Bahnhofstrasse Nr. 29, in Oerlikon, unter Asssek.-Nr. 490 für Fr. 44.800 asssekuriert, mit 191,2 m² Grundfläche und Hofraum im Wasenacker, Kat.-Nr. 1710.
2) Ein Wohnhaus (Kokhaus) an der Bahnhofstrasse Nr. 25, daselbst, unter Asssek.-Nr. 432 für Fr. 97.500 asssekuriert, mit 323,4 m² Grundfläche und Hofraum im Wasenacker, Kat.-Nr. 1727.
3) Kat.-Nr. 2853: 481,4 m² Bauplatz im Allmendes, in Oerlikon.
4) Kat.-Nr. 2854: 680 m² Bauplatz daselbst.
5) Kat.-Nr. 2855: 540,8 m² Bauplatz daselbst.
6) Kat.-Nr. 2856: 1271,7 m² Bauplatz daselbst.
7) Kat.-Nr. 2857: 771 m² Bauplatz daselbst.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 6. Dezember 1912 an beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon in Zürich III (18.V) (2691)
Aus dem Konkurs der Baugenossenschaft Grundstein, in Zürich II, kommen im Auftrage des Konkursamtes Enge, Montag, den 16. Dezember 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Feldbach» des Herrn Wüger, Birmensdorferstrasse 187, in Zürich-Wiedikon, auf öffentliche Steigerung:

Kat.-Nr. 6447: 79 Aren 23,4 m² Baugrund an der Saum- und Nussbaumstrasse, in Zürich III-Wiedikon.
Kat.-Nr. 6448: 2 Aren 77,1 m² Lagerplatz an der Saumstrasse.
Das Gantprotokoll liegt vom 1. Dezember 1912 an zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (2703)
II. Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurs des Wirtmann, Eduard, gewes. Baumeister in Bäretswil, dato in Weiach, gelangen Montag, den 16. Dezember 1912, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungszimmer des obgenannten Konkursamtes auf zweite öffentliche Steigerung:

Das Wohn- und mech. Werkstattgebäude mit Sägeanbau Nr. 1274 (rot), Polizei-Nr. 19, an der äusseren Töschstrasse, für Fr. 45.800 asssekuriert, mit 439 m² Grundfläche und 1660 m² Hofraum, Garten und Wiesland dabei, mit elektrischer Kraftanlage, Dampfmaschine, Vollgatter, Fraisen, Hobelmaschinen, etc.
An der ersten Steigerung bei kein Angebot.
Die Gantbedingungen liegen zur Einsicht auf.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2720)
Gemeinschuldner: Lampart, Heinrich, gew. Schlosser, Denkmalstrasse 15, in Luzern.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 25. November 1912, vormittags 10 Uhr, in der Garage beim Hopfenkranz, in der Züri-
Steigerungsobjekt: 1) Automobil «Seat», Nr. 107, das verbleibende
Steigerungsobjekt: 2) Automobil «Ford», Nr. 108, das verbleibende
Kt. Nidwalden Konkursamt Nidwalden in Oberdorf (2687)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs über Feistle, Max, z. Brühl, in Bergiswil, wird dessen Liegenschaft, das Gut Friedau mit Hotel Brühl, Nebengebäude, Garten und Gelände in Bergiswil, Grundbuch Nr. 98, Montag, den 16. Dezember 1912, nachmittags 4 Uhr, im Hotel Brühl, in Bergiswil (Nidwalden), an zweite konkursamtliche Steigerung gebracht.
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 5. Dezember 1912 an zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2721/23)
Gemeinschuldner: 1) Degehart, A., elektrotechnisches Installationsgeschäft.
2) J. C. Meyer & W. O. Meyer, (gebiligt) reb. Hekradler.
3) Sutter, Theodor, Seifenfabrikant.
Ort, Tag und Stunde der Versteigerung: ad 1 — 3. Donnerstag, den 21. November 1912, nachmittags 1½ Uhr, im Gantheim, Steinthorstrasse 7, in Basel.
Verwertungsgegenstand: ad 2 und 3 verschiedene Getrieben, ad 1 verschiedene Fahrten.
Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2695)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Gemeinschuldner: Osella, Giuseppe, gew. Wirt, St. Gallen.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 16. Dezember 1912, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant alla Città di Torino, Lindestrasse 19, in St. Gallen.

Objekt:
Die Liegenschaft des Gemeinschuldners, bestehend aus Grundstück Nr. 1042, Plan Nr. 20, mit dem unter Nr. 886 für Fr. 62,700 brand-versicherten Wohnhaus mit Wirtschaft, «Alla Citte di Torino», Linsen-hühnstrasse Nr. 19, in St. Gallen, und den mit der Liegenschaft verpfän-deten Maschinen und Backofen für die Biskuitfabrikation laut Verzeichniss. Gebäudefläche und Hofraum: 203.6 m².
Schätzungs- und Zuschlagspreis: Fr. 112,400.
Aufhebung der Steigerungsbedingungen vom 2. bis 11. Dezember 1912.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstandung und Antrag zur Forderungseingabe

(B.-G. 295 — 297 n. 800.)

Synsis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295 — 297 n. 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten (bis 15. 12. 1912) Nachstandung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-walter einbringen, unter der Androhung, dass sie im Überlassungsfalle bei den Ver-handlungen über den Nachlassvertrag nicht stimm-berechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Mt. Schwyz *Bezirksgericht March* (2716)
Schuldner: Wärdi, Louis, Bauakkrödt, Aastauden, Wangeri.
Datum der Bewilligung der Standung: 14. November 1912.
Sachwalter: Dr. jur. A. Gmür, Rechtsanwalt in Rapperswil.

Mt. Solothurn *Bezirksgericht Solothurn* (2711)
Schuldner: Girod, Louis, von Romont (Freiburg), Kaufmann in Solothurn.
Datum der Bewilligung der Standung: 9. November 1912.
Sachwalter: Gustav Heints, Betreibungs- und Konkursbeamter in Solothurn.
Eingabefrist: Bis und mit 6. Dezember 1912.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 23. Dezember 1912, nachmittags 2½ Uhr, im Schwurgerichtssaal, Amtshaus Solothurn.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 11. Dezember 1912 hinweg.

Mt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (2712)
Schuldner: Müller-Senn, Walter, Drogen- und Farbwaren-händler, Inhaber der Firma: «V. Müller-Senn», Aeschenvorstadt 75, in Basel.
Datum der Bewilligung der Standung: 12. November 1912.
Sachwalter: Konkursamt in Basel.
Eingabefrist: Bis Freitag, den 6. Dezember 1912.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. Dezember 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtsbau, Büchlielgasse 3, ebener Erde, rechts.

Mt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (2715)
Schuldnerin: Firma Weinmann & Kopp, Zuckermühle, in Rapperswil.
Datum der Bewilligung der Standung: 7. November 1912.
Sachwalter: A. Lüthy, Bezirksrichter in Lenzburg.
Eingabefrist: Bis 7. Dezember 1912 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. Dezember 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal, in Lenzburg.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor den Verhandlungen auf der Gerichtskanzlei Lenzburg.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Homologation du concordat

(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwen-dungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Mt. Bern *Gerichtspräsident von Biel als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (2713)
Schuldner: Hilty, Hermann, gew. Uhrenfabrikant, in Biel.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 25. November 1912, nachmittags 3 Uhr, vor Richteramt in Biel, im Amtshaus daselbst.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 808.) (L. P. 808.)

Mt. St. Gallen *Bezirksgericht Tablat* (2682)
Schuldner: Frei, Johann, z. Rosenburg, Hl. Kreuz.
Datum der Bestätigung: 28. Oktober 1912.

Mt. Graubünden *Kreisamt Davos* (2717)
Schuldner: Casparis, Jacob und Frau Casparis-Bachmann, Eilsa, beide in Davos-Platz.
Datum der Bestätigung: 6. November 1912.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — Registre principal — Registro principale

Bern — Bern — Bern

Bureau de Courtilary

Commerces de bois — 1912. 13. November. Le chef de la maison G. Bourquin, à Sonbeval, est Georges Bourquin, fils de Constant, origi-naire de Sonbeval-Sombeval, domicilié à Sonbeval. Commerce de bois.

Bureau de Moutier

13 novembre. Robert Brandt et Paul Brandt, originaires de Vigneules, demeurant les deux aux Genevez, ont constitué, dans cette localité, sous la raison sociale Manufacture d'horlogerie des Genevez, Robert & Paul Brandt, une société en nom collectif, qui a commencé ses opérations le

1^{er} novembre 1912. Fabrication et vente de l'horlogerie. Les Genevez (Moutier) ont été déclarés en faillite par le tribunal de commerce de Moutier le 1^{er} novembre 1912. Les Genevez (Moutier) ont été déclarés en faillite par le tribunal de commerce de Moutier le 1^{er} novembre 1912. Les Genevez (Moutier) ont été déclarés en faillite par le tribunal de commerce de Moutier le 1^{er} novembre 1912.

Argovie — Argovia
Bezirk Aarau
Eisenwaren, etc. — 1912. 13. November. Die Firma Carl Schwyder in Aarau (S. H. A. B. 1908, pag. 1952) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma H. Schwyder in Aarau ist Frau Hermine Schwyder, geb. Spiegelberg, von Hasle (Luzern), in Aarau, mit ihrem Ehemann Carl Schwyder in vertraglicher Gütertrennung lebend, Eisenwarenhandlung und Haushaltungsartikel, Rathausgasse Nr. 8.

13. November. Unter der Firma Ziegenzucht-Genossenschaft Kättigen hat sich mit dem Sitze in Kättigen eine Genossenschaft gebildet, welche unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes die Zucht der reinen Saanenziege, die Vermehrung des Ziegenbestandes und Milchertrages bezweckt. Sie stellt sich ferner die Aufgabe, Mitglieder der Genossen-schaft, die durch Unglück oder Unfall in ihrem Ziegenbestand betroffen werden, nach Kräften zu unterstützen. Die Statuten sind am 8. Oktober 1908 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft kann jeder in der Gemeinde wohnende Ziegenbesitzer und Freund der Ziegenzucht werden, der gut beleumdet ist, sich zur Aufnahme angemeldet, die Statuten unter-zeichnet hat und die in denselben enthaltenen Verpflichtungen erfüllt. Ueber die Aufnahme der Genossenschaft entscheidet der Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt durch: a. Den Tod; b. freiwilligen Austritt, der dem Vorstände jeweilen mindestens einen Monat vor Ablauf des Geschäfts-jahres (Kalenderjahr) mitzuteilen ist; c. Ausschluss aus der Genossen-schaft. Die Genossenschafter haben ein Eintrittsgeld von Fr. 1 zu bezahlen. Der Jahresbeitrag wird, jeweilen von der Generalversammlung bestimmt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Vor-stand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident ist Jakob Blattner, Schuhmacher; Vizepräsident ist Gottfried Bolliger, Buchbinder; Aktuar ist Rudolf Basler-Wehrli, Bureaunist; Kassier ist Jakob Basler, Buchbinder; Beisitzer sind: Gottlieb Blattner, Mechaniker; Rudolf Blattner, Schnelder, und Rudolf Uehelmann-Wehrli, alle von und in Kättigen.

Bezirk Muri

4. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Sparkasse Ober-frelant in Merenschwand (S. H. A. B. 1911, pag. 1231) hat in ihrer Generalversammlung vom 21. Januar 1912 die Statuten folgendermassen revidiert: Unter der Firma Spar- und Leihkasse Oberfrelant bildet sich auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft mit dem Sitze in Muri und Zweigniederlassung in Merenschwand. Zweck derselben ist Förderung des Fleisses und der Sparsamkeit, indem sie Gelder zinstragend annimmt und solche an Geldbedürftige gegen massigen Zins ausleiht. Dadurch soll der Geldverkehr für Landwirtschaft, Handel und Gewerbe hiesiger Gegend erleichtert werden. In den Statuten ist das Grundkapital auf Fr. 500,000 festgesetzt. Gegenwärtig beträgt das Grundkapital dreihunderttausend Franken (Fr. 300,000) und ist eingeteilt in 1500 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 200. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Freischütz» in Muri. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben der aus 7 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat und der Verwalter aus, und zwar so, dass namens des Verwaltungsrates der Präsi-dent oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Verwalter die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Als Verwalter des Hauptgeschäftes in Muri ist gewählt worden: Johann Käppeli, Hauptmann in Merenschwand. Im übrigen ist im Bestande der Unterschriftsberechtigten keine Änderung eingetreten.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Chateau-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)
1912. 12. novembre. La société anonyme Société de consommation de Chateau-d'Oex à Chateau-d'Oex (F. o. s. du c. du 28 mai 1883, n° 77), a, dans son assemblée générale du 30 mai 1912, révisé ses statuts. Les modifications soumises à la publication portent sur les points suivants: La société a pour but: 1° la continuation et la reprise de la société fondée le 16 jan-vier 1871; 2° la fabrication et la vente des produits de la boulangerie; 3° l'achat et la revente de tous les articles faisant l'objet d'un commerce de gros et détail; 4° l'achat et la revente d'immeubles, pouvant servir à l'exploitation des diverses branches de son commerce; 5° de procurer à ses membres et au public en général, toutes les marchandises qu'elle tient à leur disposition aux meilleures conditions possibles. Le capital social a été porté à quarante mille francs, divisé en cinq cents actions nomina-tives de huitante francs. Les publications de la société sont valablement faites dans les deux journaux de Chateau-d'Oex, «Le Journal» et «Le Progrès», et dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». La société est administrée par un conseil d'administration, composé de cinq membres, élus par l'assemblée générale, pour une période de trois ans, soit un président, un secrétaire et trois autres membres. Le conseil peut déléguer ses pouvoirs à un administrateur-délégué ou à un directeur com-mercial. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collec-tive du président ou de son remplaçant et du secrétaire ou d'un autre administrateur. Pour la première période sont autorisés à signer: Henri Rosat, président; Léon Müller, secrétaire; Charles Favrod-Conne, fils, David Henchoz-Pilet et Eugène Zulauf, père, administrateurs; tous à Chateau-d'Oex.

Bureau de Lausanne

Café-brasserie. — 12 novembre. La maison O. Raeder, à Lau-sanne (R. o. s. du c. du 5 mars 1910), fait inscrire qu'elle a renoncé à l'exploitation du café, Rue Chaucrau 13, et qu'elle exploite un café-brasserie, Rue Cheneau-de-Bourg 10, à l'enseigne, «Café-Brasserie des Amis».

12 novembre. Sous le nom de Société des Epiciers détaillants lau-sannois, il est formé une société coopérative, régie par le titre 27 du C. O. Sa durée est illimitée. Son siège est à Lausanne. Ses statuts ont été adoptés le 3 novembre 1912. Elle a pour but l'achat des marchan-dises, en commun, aux meilleures conditions possibles, afin de les répartir à ses membres aux prix les plus bas. Le fonds social est constitué par des cotisations mensuelles de fr. 10 au minimum, jusqu'à concurrence de fr. 500 par sociétaire, payables du premier au dix de chaque mois. Tout sociétaire adhérant au présent règlement avant le 1^{er} février 1913 sera considéré comme membre fondateur et sa mise d'entrée fixée à fr. 3. Dès

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Transporteinnahmen der schweizerischen Privatbahnen — Recettes des transports des chemins de fer privés suisses

1st September

en septembre

[illegible]

Schmalspurbahnen — Voies étroites

[illegible]

Zahnradbahnen

Voies à crémaill

[illegible]

Fortsetzung siehe folgende Seite — Suite à la page suivante

Betriebs- Längen Longueurs Längere	
---	--

Jahre 1907. — ein weiteres Sinken; während er am 23. Oktober sich gegen das Vorjahr noch um 71,6 Mill. Mark besser stellte, ist dieser Vorsprung am 11. November bis auf 35 Mill. Mark zurückgegangen, und während der Betrag der ungedeckten Noten am 23. Oktober noch um 52,6 Mill. Mark hinter dem vorjährigen zurückblieb, geht er am 11. November bereits um 99,6 Mill. Mark über den des Vorjahres hinaus. Hieraus ergibt sich im Vergleich mit dem Vorjahr seit dem 23. Oktober eine Verschlechterung des Gesamtstandes der Reichsbank um 151 Mill. Mark gegen den 31. Oktober eine solche um 85 Mill. Mark. Hierzu tritt, dass die Devisenkurse zum Teil weiter gestiegen sind und eine Höhe erreicht haben, die, wenn auch die bisherigen Goldausgänge (seit 1. Oktober Ausfuhr 24,2 Mill. gegen 15,6 Mill. Einfuhr) nur unbedeutend waren und nicht ins Gewicht fallen, doch ebenso Vorsicht und Vorbeugen rätlich erscheinen lässt, wie die Gestaltung der Verhältnisse am heimischen Geldmarkt. Das Reichsbankdirektorium ist deshalb der Meinung, dass es nicht angängig ist, von einer weiteren Herabsetzung des Banksatzes noch länger abzusehen und hält angesichts der Verschlechterung des Standes der Reichsbank seit dem Ultimo eine Erhöhung um 1 % für geboten. Der Zentralausschuss erklärte sich mit diesen Ausführungen einstimmig einverstanden.

Australien. Das seit Anfang 1906 bestehende statistische Bureau des australischen Staatenbundes in Melbourne (Commonwealth Bureau of Census and Statistics) gibt neben seinen zahlreichen Publikationen alljährlich auch ein Jahrbuch heraus (Official Year Book of the Commonwealth of Australia). Der Inhalt dieser Jahrbücher erstreckt sich auf alle Gebiete des australischen Staats- und Wirtschaftslebens, des Gesamtlandes sowohl wie der Einzelstaaten; und geht in seinen Daten bis auf das Jahr 1788, den Zeitpunkt der ersten Besiedelung, zurück. Die in grosser Zahl beigegebenen Karten und Diagramme veranschaulichen im rasch zu überblickenden Bild die in den Zahlenreihen dargestellte Entwicklung. In dem vor kurzem erschienenen fünften Band sind bereits die Hauptergebnisse der Volkszählung vom 3. April 1911 wiedergegeben. Ausserdem findet sich darin eine Bibliographie der neueren Literatur über Australien. Wer sich über Gang und Stand der australischen Volkswirtschaft orientieren will, findet in diesen Jahrbüchern erschöpfende Auskunft.

Waisenpreise	Waisenpreise	Waisenpreise	Waisenpreise	Waisenpreise	Waisenpreise
(Nach dem Economist europäer)	(Nach dem Economist europäer)	(Nach dem Economist europäer)	(Nach dem Economist europäer)	(Nach dem Economist europäer)	(Nach dem Economist europäer)
(Per 100 Kilogramm)	(Per 100 Kilogramm)	(Per 100 Kilogramm)	(Per 100 Kilogramm)	(Per 100 Kilogramm)	(Per 100 Kilogramm)
17. Oktober	23. Oktober	31. Oktober	7. November	24. November	
Paris	27.85	27.85	27.90	28.30	
Liverpool	21.80	21.80	20.89	20.72	
Berlin	26.50	26.50	26.18	26.75	
Budapest	23.46	23.46	24.71	24.92	
Chicago	17.62	17.59	17.57	16.70	
New-York	19.12	18.88	18.14	18.24	

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGELER

Anzeigen — Annonces

HAASENSTEIN & VOGELER

Unfallversicherungsgesellschaft

suchte

für die hauptsächlichsten Plätze der deutschen Schweiz
tüchtige, gut eingeführte
Agenten

Offerten mit Referenzen unter Chiffre G 14993 L
an Haasenstein & Vogler, Bern. 2879

Fabrik-Gelände

in beliebiger Grösse mit Bahnanschluss und fertiger Strasse, mit Wasserleitung, Kanalisation, Stromkabel und Gas, sowie mit oder ohne Wasserfront am Hafen

für jede Industrie

unter sehr günstigen Bedingungen zu verkaufen oder zu verpachten

in Strassburg i. E.

Endpunkt der Grossschiffahrt auf dem Rhein mit grosser Hafenanlage (Jahresverkehr 1912 ca. 2,000,000 Tonnen), Scheitelpunkt des Rhein-Rhône- und Rhein-Marne-Kanals mit Anschluss an das französische und belgische Kanalnetz.

Günstige Steuer- und Lohnverhältnisse.
Sehr billige Elektrizitäts-Tarife.

Näheres durch die
Städtische Hafendirektion Strassburg im Elsass.

Vertikal-Registaturen

Rüegg-Naeffli & Co.
Zürich 321

Korrespondenz-Registatur
nach Vertikal-System

Luzern

Vertretungen event. mit Fabrik- oder Musterlager; auch als Filiale, werden von seriösen Kaufmann gesucht. Eigenes Haus mit schönen Parterre-Lokalitäten, 5 Minuten vom Bahnhof.

Schriftl. Off sub F 4697 Lz
an Haasenstein & Vogler, Luzern.

Thurg. Hypothekenbank

in Frauenfeld

Zweiganstalten in
Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Wir sind Abgeber von
4 1/2 % Obligationen unserer Bank

auf 3 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder Namen lautend und mit Halbjährigen Coupons versehen; Zinsfall auf Mitte oder Ende eines beliebigen Monats.

Solide gekündete oder kündbare Obligationen anderer Banken und Unternehmungen werden an Zahlungsstatt angenommen.

Ferner offerieren wir den Inhabern von gekündeten und kündbaren Obligationen unserer Institute die Konversion in 4 1/2 % Titel, auf 3 oder 5 Jahre fest, wobei wir den erhöhten Zins aus dem Tage des Umtausches an vergüten.

Einzahlungen werden ausser bei unserem Hauptsitz und den Zweiganstalten entgegengenommen in

Basel: bei Basler Handelsbank,
Herrn A. Sarasin & Co.,
Bern: Herren Wyssbank & Co.,
Zürich: Herren Schlappfer, Blankart & Co.,
Herrn A. Hofmann & Co.,
St. Gallen: Herren Wegelin & Co.,
Solothurn: Herrn J. Leuzinger-Fischer,
Sarnen: Herren Gehlender Oechslin.

Die Hauptdirektion.

Usines Metallurgiques de Vallorbe

Emprunt 4 1/2 % de 1899

Suivant plan d'amortissement, les obligations

N° 35	47	186	213	315	228	268	389	407
540	605	648	754	851	1063	1133	1172	

sorties au tirage, seront remboursables à partir du 31 décembre 1912, aux domiciles suivants:

Bankverein Suisse,
MM. Chavannes, de Palézieux & Co.,
Banque de Nyon,
Banque de Nyon,
Société sociale.

Les obligations cesseront de porter intérêt à partir de la date du 31 décembre 1912.

Le conseil d'administration.

Achat de céréales indigènes

Le Commissariat central des guerres a l'intention d'acheter des céréales indigènes (froment, épeautre et avoine) de la récolte de cette année. (3011.)

Les intéressés peuvent se procurer les prescriptions relatives à ces fournitures auprès de l'office soussigné, auquel les offres doivent être adressées sous pli fermé, affranchi et muni de la inscription: "Sous mission pour céréales indigènes", d'ici au 30 novembre 1912.

Commissariat central des guerres.
Bern, le 11 novembre 1912.

Darlehen

erhalten sichere Personen durch bündel. Konsum-Bankgeschäft (Anch Hypotheken). Gezeichnete Zinsen. Off an Postlagerkarte 61, Hauptpost, 81 Gellen 3063

Grande maison de vins

à Genève, prendrait pour bureau un (9246 Y) 3081

Commanditaire

ou associé avec fr. 50,000. Occasion exceptionnelle et stable. Offres à Barfüss, Meersstrasse 23, Borne.

Buchführung

Ordnen und Nachtragen von Buchhaltungen, Bilanzen, Inventare, Einrichten von Buchhaltungen in Geheimbuch, Revisionen, Liefern v. Geschäftsbüchern, Buchhaltungs-Kurse, Anstaltsarbeiten etc. besorgt prompt, diskret und billig

Erika Madoery,
Buchexperte,
Basel, Falkenstrasse 7,
(533 Q) Teleph. 5161. (2194.)

Internationaler Postgiroverkehr

Uebersetzungskurse vom 18. November an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123.60 für 100 Mark
Oesterreich	404.70 für 100 Kronen
Ungarn	404.70 für 100 Kronen
Belgien	100 für 100 Franken
Grossbritannien und Irland	25.30 für 1 Pfund Sterling
Luxemburg	98.90 für 100 Franken

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 19 novembre jusqu'à nouvel avis

Allemagne	123.60 pour 100 marcs
Autriche	404.70 pour 100 couronnes
Belgique	100 pour 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	25.30 pour 1 livre sterling
Luxembourg	98.90 pour 100 francs

Generalversammlungen — Assemblées générales

17. November
Elektrische Strassenbahn Zürich-Höngg: Nachmittags 4 Uhr (in der Mühlealde, Höngg).
22. November
Société Suisse de Valeurs Industrielles, Genève: A 4 heures (Siège de la Société, 10, rue Didot, à Genève).
25. November
Société Immobilière de Glion: A 8 h. de l'après-midi (Glion Splendid, Montreux).
26. November
Kunstanstalt Hubacher & Co. (A. G.), Bern: Vormittags 11 Uhr (Hotel Bären in Bern).
Fata Morgana, Kinetographen A. G., Basel: Abends 8 Uhr (Bureau der Gesellschaft in Basel).
28. November
Société Svizzera di Riscaldamento ed Impianti sanitari (li S. A. J. Brunschwylers) in Locarno: Alle ore 11 ant. (Ufficio della Società in Locarno).
29. November
Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar) 5, Constantinople: A 11 heures avant midi (Salon de conférence du Wiener Bank-Verein, à Galata).
30. November
Lesser Brothers A. G., St. Gallen: Vormittags 10 Uhr (Geschäftshaus von Lesser Brothers A. G. in St. Gallen).
A. G. Kuhnau Bad-Serrens: Nachmittags 3 1/2 Uhr (Hotel Lukmanier in Chur).
3. Dezember
Brauerei zum Wartek B. Föglialler Nachfolger in Basel: Abends 6 Uhr (Zunft zu Safran, I. Stock, Gerbergasse 11 in Basel).
7. Dezember
Brauerei zum Cardinal in Basel: Nachmittags 3 Uhr (Bureau der Brauerei, Viaduktstrasse Nr. 45 in Basel).
- Dividenden. Dividendes
Brasserie de l'Avenir, Genève: Fr. 9

**Spezialität: Import- und Exportsammlerverkehr
zu Wagenladungstufen, mit täglicher Verladung**

Telephone Nr. 3964.

St-James. Ecrire sous chiffres H 6731. 5028

H
H

WILSON, J. W.
LAWSON, J. W.

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Bern